IT || ES

R08116669-IT-ES

2020

CATALOGO
CATÁLOGO

© Kathrin Höcherl

INDICE/CONTENT

GREETINGS! 4
STYLES 6
T@B 320 + T@B 320 OFFROAD 8
T@B 400 16
DOTAZIONE DI SERIE/EQUIPAMIENTO DE SERIE 24
TAPPEZZERIE/TELA DE TAPICERÍA 26
PACCHETTO DECO COZY HOME/PAQUETE DECO COZY HOME 27

GIRA PAGINA E SFOGLIA IL FUMETTO/
GÍRALO Y CURIOSEA EL CÓMIC

LE INFORMAZIONI CHE RIGUARDANO ALLESTIMENTI, MISURE, PESI E CARATTERISTICHE ESTETICHE CORRISPONDONO ALLE CONDIZIONI NOTE AL MOMENTO DELLA STAMPA (07/2019). CON RISERVA DI MODIFICHE DEGLI ALLESTIMENTI, DATI TECNICI, DOTAZIONI DI SERIE E PREZZI. DOPO LA STIPULA DEL CONTRATTO CI RISERVIAMO COMUNQUE IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE STRUTTURALI SE UTILI ALLO SVILUPPO TECNICO ED ACCETTABILI DAL CLIENTE. DOPO LA STIPULA DEL CONTRATTO CI RISERVIAMO ALTRESÌ IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE MINIME A COLORE E CARATTERISTICHE, SE INEVITABILI PER ESIGENZE LEGATE AI MATERIALI ED ACCETTABILI DAL CLIENTE (AD ESEMPIO, DIFFERENZE DI COLORE FINO A CIRCA 2,0 DE FRA VERNICE SU LAMIERA E VERNICE SU VETRORESINA/PLASTICA). LE ILLUSTRAZIONI POSSONO MOSTRARE ALLESTIMENTI OPZIONALI DISPONIBILI A UN COSTO AGGIUNTIVO O CARATTERISTICHE DI PROTOTIPI/STUDI CHE NON CORRISPONDONO ALLA VERSIONE DI SERIE E CHE IN ALCUNI CASI NON SARANNO DISPONIBILI NEPPURE COME OPTIONAL. PER MOTIVI TECNICI, I COLORI DELLA STAMPA POSSONO DIFFERIRE DA QUELLI REALI. PRIMA DI PROCEDERE ALL'ACQUISTO DI UN VEICOLO, CHIEDERE AL CONCESSIONARIO INFORMAZIONI DETTAGLIATE ED AGGIORNATE SULLA SERIE PRESCELTA. I COMPLEMENTI D'ARREDO E LE SUPPELLETTILI ILLUSTRATI SUL CATALOGO NON SONO INCLUSI NELLA DOTAZIONE. CONSULTARE ANCHE LE INDICAZIONI SUL LISTINO PREZZI AGGIORNATO, IN PARTICOLARE IN MERITO A PESI, POSSIBILITÀ DI CARICO E TOLLERANZE. LA RISTAMPA, ANCHE PARZIALE, RICHIEDE L'AUTORIZZAZIONE SCRITTA DI KNAUS TABBERT GMBH. CON RISERVA DI ERRORI DI STAMPA E CONTENUTO. CON LA GENTILE COLLABORAZIONE DI WWW.TABMAN.DE

LA INFORMACIÓN RELATIVA AL VOLUMEN DE SUMINISTRO, DIMENSIONES, PESO Y CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS SE CORRESPONDEN A LAS CONDICIONES CONOCIDAS EN EL MOMENTO DE IMPRESIÓN (07/ 2019). NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE MODIFICACIONES EN EQUIPOS, DATOS TÉCNICOS, PRESTACIONES DE SERIE Y PRECIOS. UNA VEZ FORMALIZADO EL CONTRATO, NOS RESERVAMOS EL DERECHO A REALIZAR MODIFICACIONES TÉCNICAS RELATIVAS A LA ESTRUCTURA EN LA MEDIDA EN QUE ATIENDAN AL PROGRESO TÉCNICO Y RESULTEN ACEPTABLES PARA EL CLIENTE. TAMBIÉN NOS RESERVAMOS EL DERECHO A CAMBIOS MÍNIMOS EN EL COLOR Y LAS CARACTERÍSTICAS, INCLUSO TRAS FORMALIZAR EL CONTRATO, EN LA MEDIDA EN QUE NO PUEDAN EVITARSE DEBIDO A LOS MATERIALES Y EN QUE RESULTEN ACEPTABLES PARA EL CLIENTE (P. EJ., VARIACIONES DE COLOR DE HASTA APROX. 2,0 DE ENTRE LA PINTURA SOBRE METAL Y LA PINTURA SOBRE PLÁSTICO/PRFV). LAS IMÁGENES MUESTRAN EN PARTE EQUIPAMIENTOS ESPECIALES QUE SE PUEDEN SUMINISTRAR CON UN COSTE ADICIONAL O CARACTERÍSTICAS DE PROTOTIPOS / ESTUDIOS QUE NO CORRESPONDEN AL EQUIPAMIENTO DE SERIE Y EN ALGUNOS CASOS NO ESTARÁN DISPONIBLES COMO EQUIPAMIENTO ESPECIAL. POR RAZONES TÉCNICAS, LOS COLORES DE LA IMPRESIÓN PUEDEN DIFERIR DE LOS REALES. POR ESTE MOTIVO, DÉJESE ASESORAR POR UN DISTRIBUIDOR DE LA MARCA CORRESPONDIENTE SOBRE EL ESTADO ACTUAL DE LA SERIE ANTES DE ADQUIRIR UN VEHÍCULO. LOS COMPLEMENTOS ILUSTRADOS EN EL CATÁLOGO NO ESTÁN INCLUIDOS EN EL EQUIPO. TENGA TAMBIÉN EN CUENTA LAS INDICACIONES DE LA LISTA DE PRECIOS ACTUALIZADA, EN PARTICULAR EN CUANTO A PESOS, POSIBILIDADES DE CARGA Y TOLERANCIAS SE REFIERE. SOLO SE PERMITE LA REPRODUCCIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO, AUNQUE SEA PARCIAL, CON LA AUTORIZACIÓN PREVIA POR ESCRITO DE KNAUS TABBERT GMBH. SUJETO A ERRORES DE IMPRESIÓN Y ERRATAS. CON LA COOPERACIÓN DE WWW.TABMAN.DE

Knaus Tabbert GmbH | Helmut-Knaus-Straße 1 | 94118 Jandelsbrunn | Telefon: +49 8583 21 1 | www.knaustabbert.de

Concept & Design: tsitrone medien GmbH & Co. KG, www.tsitrone.de | Illustration: Odenthal Illustration GbR | Story: terrortext.de

PARTECIPA

FAI SENTIRE LA TUA VOCE, LEONE!
CHE CON LA T@B CI SI DIVERTA NON CI LIMITIAMO AD AFFERMARLO: È PROPRIO COSÌ! NE SEI CONVINTO ANCHE TU? ALLORA PARTECIPA AL NOSTRO CONCORSO FOTOGRAFICO T@B E ASSICURATI UN POSTO NEL NOSTRO PROSSIMO CATALOGO!
GREETINGS.TABME.DE

PARTICIPA

¡BUEN RUGIDO, LEÓN!
QUE CON LA T@B LA DIVERSIÓN ESTÁ ASEGURADA, NO SOLO LO DECIMOS NOSOTROS, ASÍ SON LAS COSAS. ¿OPINAS LO MISMO? EN ESE CASO, ¡PARTICIPA EN NUESTRO CONCURSO FOTOGRÁFICO T@B Y ASEGÚRATE UN LUGAR EN NUESTRO PRÓXIMO CATÁLOGO!
GREETINGS.TABME.DE

STYLES

OFFROAD

320

INCONFONDIBILE E VOLITIVO!
SEI UN AUTENTICO AMANTE DELL'AVVENTURA E TI PIACE VISITARE LUOGHI CHE NON CONOSCI? ALLORA VIENI A CONOSCERE LA TUA NUOVA COMPLICE: LA T@B OFFROAD. PERCHÉ OFFROAD E VOGLIA DI ESPLORARE SONO UNA COPPIA PERFETTA!

DESTACADA Y ENÉRGICA.
¿ERES UN VERDADERO AVENTURERO Y TE GUSTA VIAJAR AL EXTRANJERO? SI ES ASÍ TE PRESENTAMOS A TU NUEVO CÓMPLICE: LA T@B OFFROAD, YA QUE OFFROAD + ESPÍRITU AVENTURERO VAN DE LA MANO.

BASIC

320 + 400

CHIARO, STRUTTURATO, DISCRETO.
ATTENZIONE, AMANTI DEL PURISMO: SENZA TANTI FRONZOLI LA T@B BASIC INCANTA PROPRIO PER LA SUA FORMA CARATTERISTICA E L'ELEGANTE DESIGN INTERNO CHE LA CONTRADDISTINGUE. LO STILE COOL È SEMPRE APPREZZATO!

CLARA, ESTRUCTURADA, DISCRETA.
ATENCIÓN, AMANTES DEL ESTILO PURO.SIN ADORNOS RECARGADOS, LA T@B BASIC NOS CAUTIVA. SU ÚNICA Y CARACTERÍSTICA SILUETA Y SU ELEGANTE DISEÑO INTERIOR SIEMPRE ES UN ACIERTO. ¡EL ESTILO FRESCO SIEMPRE ES APRECIADO!

MEXICAN SUNSET

320 + 400

A ME GLI OCCHI!
TI PIACE NON PASSARE INOSSERVATO? ALLORA LA T@B MEXICAN SUNSET È IL MODELLO CHE FA PER TE! LE COLORATISSIME STAMPE GRAFICHE METTONO SUBITO DI BUON UMORE E DI SICURO NON RESTERAI NELL'OMBRA!

¡TODAS LAS MIRADAS SOBRE TÍ!
¿VERDAD QUE NO TE INCOMODA SER LA ENVIDIA DE TODOS? ENTONCES LA T@B MEXICAN SUNSET ES PARA TÍ. SUS COLORIDASIMPRESIONES GRÁFICAS SE ENCARGAN DEL BUEN HUMOR Y GARANTIZAN QUE LAS MIRADAS ESTÉN PUESTAS EN TÍ.

METROPOLIS

320 + 400

DESIDERI DI PIÙ?
ALLORA LA T@B METROPOLIS TI ENTUSIASMERÀ CON I SUOI ELEMENTI DALLO STILE DISCRETO, COME IL TELAIO CONTORNATO DI SCURO E LE GRAFICHE ABBINATE. BRILLA CON ELEGANZA URBANA IN CAMPEGGIO E PER STRADA!

¿PUEDE SER ALGO MÁS?
ENTONCES LO QUE BUSCAS ES LA METROPOLIS T@B CON SUS ELEMENTOS DE ESTILO DISCRETOS, TALES COMO EL REBORDE OSCURO Y SUS IMPRESIONES GRÁFICAS. PREPARATE PARA BRILLAR CON ELEGANCIA URBANA EN EL CAMPING Y EN LA CARRETERA.

DATI TECNICI

320

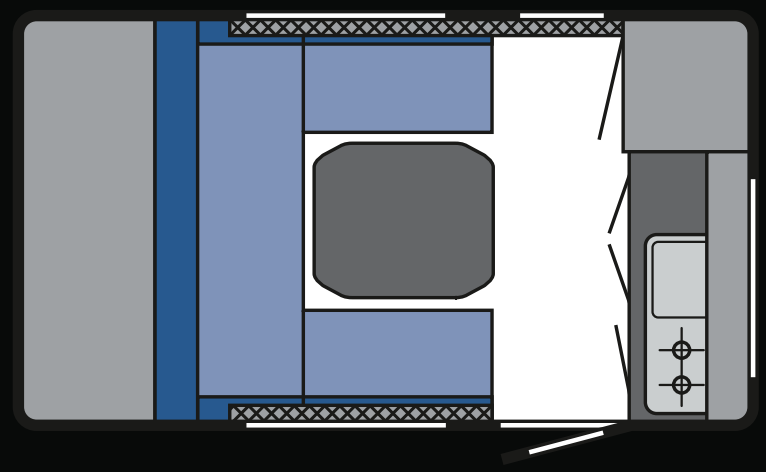
MASSA A PIENO CARICO PESO MÁXIMO AUTORIZADO	750 KG
POSTI A SEDERE/POSTI LETTO ASIENTOS/CAMAS	4/2

LUNGHEZZA ESTERNA/LUNGHEZZA UTILE LONGITUD TOTAL/LONGITUD ÚTIL	517/340 CM
LARGHEZZA ESTERNA/LARGHEZZA UTILE ANCHO TOTAL/ANCHO ÚTIL	201/180 CM
ALTEZZA ESTERNA/ALTEZZA INTERNA ALTURA TOTAL/ALTURA INTERIOR	244/182 CM

DATOS TÉCNICOS

320 OFFROAD

MASSA A PIENO CARICO PESO MÁXIMO AUTORIZADO	1.000 KG
POSTI A SEDERE/POSTI LETTO ASIENTOS/CAMAS	4/2



QUI C'È PIÙ DI QUANTO CREDI!

RIFUGIARSI A CASA DOPO UNA GIORNATA EMOZIONANTE, CUCINARE QUALCOSA DI SFIZIOSO, LASCIARSI ABBRACCIARE DA UN MORBIDO MATERASSO E RISVEGLIARSI PRONTI PER UNA NUOVA AVVENTURA: SU UNA T@B SI PUÒ!!

IN UN ATTIMO LA COMODA PANCA ANGOLARE SI TRASFORMA IN UN PICCOLO PARADISO DOVE SOGNARE E RIPOSARE COMODAMENTE IN DUE: SOGNI D'ORO!

MÚLTIPLES OPCIONES EN UN ESPACIO ASOMBROSO

TRAS REGRESAR DE UN DÍA LLENO DE EXPERIENCIAS, RELÁJATE, COCINA ALGO SABROSO, ACURRÚCATE EN LA CAMA Y A LA MAÑANA SIGUIENTE ESTARÁS LISTO PARA EL SIGUIENTE VIAJE. ¡TODO ESTO Y MUCHO MÁS ES POSIBLE EN LA T@B!

LA CÓMODA ZONA DE ASIENTOS SE TRANSFORMA COMO POR ARTE DE MAGIA EN UN PEQUEÑO PARAISO DEL DESCANSO PARA DOS PERSONAS. DISFRUTA DE NOCHES MARAVILLOSAS Y REPARADORAS. ¡FELICES SUEÑOS!

320

VIENI, SIEDITI CON NOI!

MANGIARE INSIEME O ANCHE SOLO STARE IN COMPAGNIA – DUE LUSSI CHE IN VACANZA CI SI CONCEDE VOLENTIERI. NATURALMENTE MEGLIO SE ALL'APERTO, MA CHE FARE SE PIOVE? PUOI SEMPRE ACCOMODARTI SULLA CONFORTEVOLE PANCA ANGOLARE DELLA T@B. QUI AVRAI POSTO PER PRANZARE O PER CONCLUDERE LA GIORNATA DAVANTI A UN CALICE DI VINO. MA NON SOLO:

POTRAI SCEGLIERE LE TAPPEZZERIE IN BASE AI TUOI GUSTI. DÀ UN'OCCHIATA A PAGINA 26 E 27.

VEN, ¡SIÉNTATE!

COMER JUNTOS O SIMPLEMENTE REUNIRSE, AMBAS COSAS UN LUJO QUE NADIE QUIERE PERDERSE DURANTE LAS VACACIONES. NATURALMENTE, SI ES EN EL EXTERIOR MUCHO MEJOR, PERO ¿QUÉ HACER SI LLUEVE? PUES SIÉNTATE EN LA ACOGEDORA ZONA DE ESTAR DE LA T@B. AQUÍ TIENES ESPACIO PARA COMER O TERMINAR EL DÍA CON UNA COPA DE VINO. Y LO MEJOR:

PUEDES ELEGIR LA TAPICERÍA TOTALMENTE A TU GUSTO. ÉCHALE UN VISTAZO A LAS PÁGINAS 26 Y 27.

BUON APPETITO!

RELAX E BUONA CUCINA SONO DUE FACCE DELLA STESSA MEDAGLIA. E NON C'È NIENTE DI PIÙ INVITANTE DI UN MANICARETTO FATTO IN CASA. SU UNA T@B NON DECIDI SOLO DOVE, MA ANCHE COSA MANGIARE. MA CUCINARE DIVENTA UN PIACERE SOLO SE GLI SPAZI CONSENTONO DI LAVORARE AL MEGLIO. CON LA CUCINA LINEARE, CHE INTEGRA UNA PERFETTA COMBINAZIONE DI PIANO COTTURA E LAVELLO, E L'AMPIO VANO DI STIVAGGIO, AVRAI CAMPO LIBERO PER TUTTI I TUOI PIATTI DA GOURMET!

¡QUÉ APROVECHE!

LA BUENA COMIDA ES ESENCIAL EN UNAS BUENAS VACACIONES. Y NO HAY COMIDA MEJOR QUE LA HECHA POR UNO MISMO. CON LA T@B, TÚ DECIDES DÓNDE, CUÁNDO Y QUÉ QUIERES COMER. PERO COCINAR SOLO ES DIVERTIDO SI DISPONES DEL EQUIPAMIENTO ADECUADO: CON UNA COCINA SOLIDAMENTE INTEGRADA, INCLUIDA LA COMBINACIÓN PERFECTA DE FOGONES Y FREGADERO Y UN BUEN ESPACIO DE ALMACENAMIENTO, NADA TE IMPEDIRÁ DISFRUTAR DE TU PLATO FAVORITO EN EL ESCENARIO QUE TÚ ELIJAS.

SENTI LA LIBERTÀ

TI PIACCIONO I VEICOLI POSSENTI? IL CUORE TI BATTE PIÙ FORTE CON FUORISTRADA E SUV? ABBIAMO LA CARAVAN CHE FA AL CASO TUO! LA T@B OFFROAD, SOLIDA, DAI GRANDI PNEUMATICI E CON IL CARATTERISTICO LOOK OFFROAD HA PROPRIO IL DESIGN CHE PIACE A TE. SE VUOI, CON L'ELEGANTE BOX DA TRASPORTO OPZIONALE IN LAMIERA STRIATA PER AVERE ANCORA PIÙ SPAZIO!

SIENTE LA LIBERTAD

¿TE GUSTAN LOS VEHÍCULOS ROBUSTOS? CUANDO OYES HABLAR DE TODOTERRENOS Y SUV, ¿SE TE ACELERA EL CORAZÓN? ¡ENTONCES TENEMOS LA CARAVANA PERFECTA PARA TI! LA T@B OFFROAD CON SUS ROBUSTAS APLICACIONES, GRANDES NEUMÁTICOS Y CARACTERÍSTICAS OFFROAD TIENE EXACTAMENTE EL DISEÑO QUE TE GUSTA. OPCIONALMENTE CON ELEGANTE CAJA DE TRANSPORTE DE CHAPA ESTAMPADA PARA UN MAYOR ESPACIO DE ALMACENAMIENTO.

32 OFFROAD

OPZIONI E PARTICOLARITÀ

320

„COME AL SOLITO AVEVO PRESO TROPPA ROBA.“ NELLA T@B PERÒ NON È UN PROBLEMA, PERCHÉ OGNI COSA TROVA IL SUO POSTO GRAZIE AI NUMEROSI VANI DI STIVAGGIO, AD ESEMPIO DIETRO LO SCHIENALE RIBALTABILE.

«DE NUEVO LLEVO DEMASIADO EQUIPAJE». PERO CON LA T@B ESTO NO ES NINGÚN PROBLEMA, YA QUE, CON LOS NUMEROSOS ESPACIOS DE ALMACENAJE, COMO POR EJEMPLO DETRÁS DE LOS RESPALDOS ABATIBLES, CADA COSA ENCUENTRA SU SITIO.

ACCESORIOS Y CARACTERÍSTICAS

RUOTA DI SCORTA, RISCALDAMENTO E SERBATOIO DELL'ACQUA INGOMBRANO DAVVERO POCO MA SONO RAPIDAMENTE ACCESSIBILI IN QUALSIASI MOMENTO. ANCHE ALL'INTERNO LO SPAZIO SI CREA CON INTELLIGENZA: IL TAVOLO PUÒ RIENTRARE SINO IN FONDO GRAZIE AGLI INTAGLI NELLE PANCHE.

LA RUEDA DE REPUESTO, LA CALEFACCIÓN Y EL DEPÓSITO DE AGUA OCUPAN UN MÍNIMO ESPACIO Y AL MISMO TIEMPO ESTÁN ACCESIBLES EN TODO MOMENTO. TAMBIÉN EN EL INTERIOR SE AHORRA ESPACIO DE MANERA INTELIGENTE: LAS SECCIONES EN LOS BANCOS PERMITEN QUE LA MESA SE PUEDA MOVER DE FORMA ÓPTIMA.

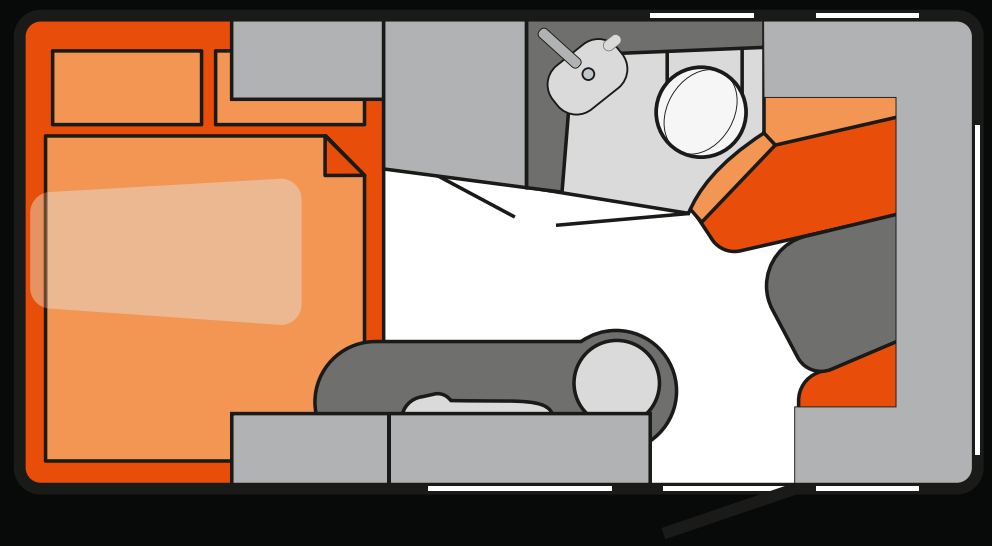
CHE TE NE PARE? DI SERA LA T@B È PARTICOLARMENTE ACCOGLIENTE GRAZIE A UN SISTEMA DI ILLUMINAZIONE BEN STUDIATO. CUIDANDO HASTA EL ÚLTIMO DETALLE. POR LA NOCHE,EL SOFISTICADO SISTEMA DE ILUMINACIÓN DE LA T@B, LA HACE PARTICULARMENTE ACOGEDORA.

DATI TECNICI

DATOS TÉCNICOS

400

MASSA A PIENO CARICO PESO MÁXIMO AUTORIZADO	1.200 KG
POSTI A SEDERE/POSTI LETTO ASIENTOS/CAMAS	3/3
LUNGHEZZA ESTERNA/LUNGHEZZA UTILE LONGITUD TOTAL/LONGITUD ÚTIL	597/421 CM
LARGHEZZA ESTERNA/LARGHEZZA UTILE ANCHO TOTAL/ANCHO ÚTIL	225/204 CM
ALTEZZA ESTERNA/ALTEZZA INTERNA ALTURA TOTAL/ALTURA INTERIOR	261/198 CM



RICARICARE LE BATTERIE

COS'È DAVVERO IMPORTANTE IN VACANZA? ESATTO: RILASSARSI, FARE IL PIENO DI ENERGIA, ASSAPORARE AL MEGLIO IL TEMPO LIBERO. MA FUNZIONA SOLO SE DORMI BENE.

IL LETTO DELLA NOSTRA T@B NON OFFRE SOLO IL MASSIMO COMFORT DURANTE IL SONNO, MA ANCHE UNA SPLENDIDA VISTA SUL CIELO STELLATO, PER NOTTI DA SOGNO.

CARGAR LAS PILAS

¿QUÉ ES PARTICULARMENTE IMPORTANTE EN LAS VACACIONES? EXACTO: RELAJARSE, CARGAR LAS PILAS Y DISFRUTAR DEL TIEMPO LIBRE TANTO COMO SEA POSIBLE. PERO ESTO SOLO FUNCIONA SI REALMENTE DESCANSAS

LA CAMA DE NUESTRA T@B NO SOLO TE OFRECE LA MÁXIMA COMODIDAD, SINO TAMBIÉN UNA VISTA MAGNÍFICA A LAS ESTRELLAS. ¡SIMPLEMENTE SENSACIONAL!

RILASSATI UN PO'

VACANZA IN CAMPEGGIO SIGNIFICA TRASCORRERE MOLTO TEMPO ALL'APERTO, FARE MOLTO MOVIMENTO O SEMPLICEMENTE RILASSARSI. NELLA T@B 400 LA PANCA ANGOLARE PERFETTAMENTE INTEGRATA È L'IDEALE PER RILASSARSI E RICARICARE LE BATTERIE.

CASUAL, CONFORTEVOLE, SEMPLICEMENTE T@B!

TOMÁTELO CON CALMA

LAS VACACIONES DE CAMPING SIGNIFICAN: DISFRUTAR DEL EXTERIOR, ESTAR ACTIVO O SIMPLEMENTE RELAJARSE MUCHO. Y TAMBIÉN RECOBRAR FUERZAS Y DELEITARSE DEL MEJOR MODO POSIBLE.

¡DESENFADADA, ACOGERDORA, SENCILLAMENTE T@B!

IL SALE DELLA VITA

GRAZIE AL PIANO COTTURA CON NUOVA GRIGLIA SPARTIFIAMMA IN GHISA CUCINARE DIVENTA UN PIACERE. USA PURE PENTOLE E PADELLE DI OGNI DIMENSIONE – RIMARRANNO STABILI, SENZA RISCHIARE DI ROVESCIARSI.

IL PIANO DI LAVORO È PERFETTO PER TAGLIARE LA VERDURA, PREPARARE I PIATTI O COME PIANO D'APPOGGIO. ANCHE LAVARE I PIATTI NON È UN PROBLEMA GRAZIE ALLA MAGGIORE PROFONDITÀ DEL LAVELLO.

LA SAL DE LA VIDA

LA PLACA DE COCCIÓN CON NUEVA PARRILLA DE HIERRO HACE QUE COCINAR SEA UN PLACER, PERMITIENDOLE USAR OLLAS Y SARTENES DE TODOS LOS TAMAÑOS. SE MANTENDRÁN FIRMES, NADA SE TAMBALEARÁ.

EL APARADOR ES IDEAL PARA CORTAR VEGETALES, SERVIR PLATOS O USARLO COMO SOPORTE. LAVAR CON EL FREGADERO EXTRA PROFUNDO TAMPOCO ES UN PROBLEMA.

APRI I RUBINETTI!

ANCHE IL BAGNO È IN STILE T@B DA CIMA A FONDO E OFFRE TUTTO CIÒ CHE CI SI ASPETTA DAL BAGNO DI UNA CARAVAN CON UNA SUPERFICIE COMPATTA.

OLTRE ALLA TOILETTE, AL LAVABO ED AI VANI PORTAOGGETTI MONOBLOCCO PER I TUOI COSMETICI, POSSIAMO ANCHE FORNIRTI UNA DOCCIA. ALLA PAGINA SEGUENTE TROVERAI ULTERIORI INFORMAZIONI IN PROPOSITO.

¡AL AGUA VA!

ADEMÁS, EL DISEÑO COMPLETAMENTE INNOVADOR DEL BAÑO DE LA T@B ES MUY COMPACTO SIN POR ELLO FALTARLE DETALLE.

ADEMÁS DE INODORO, LAVABO Y ESTANTES DE HIERRO FUNDIDO, ASÍ COMO LOS COMPARTIMENTOS DE ALMACENAMIENTO PARA SUS ARTÍCULOS COSMÉTICOS, TAMBIÉN EXISTE LA OPCIÓN DE PEDIR UNA DUCHA. EN LA SIGUIENTE PÁGINA ENCONTRARÁ MÁS INFORMACIÓN.

OPZIONI E PARTICOLARITÀ

400

LA T@B 400 OFFRE MOLTI PRATICI EXTRA. LA PANCA ANGOLARE SI TRASFORMA MOLTO FACILMENTE IN UN LETTO PER GLI OSPITI, ED AL MATTINO LA DOCCIA OPZIONALE CONSENTE DI RINFRESCARSI SENZA USCIRE DALLA T@B. IMPOSSIBILE OFFRIRE PIÙ COMFORT IN COSÌ POCO SPAZIO!

LA T@B 400 OFRECE MUCHOS EXTRAS PRÁCTICOS. ESTO HACE QUE SEA MUY FÁCIL CONVERTIR LA SALA DE ESTAR EN UNA CAMA DE INVITADOS Y LA DUCHA OPCIONAL PERMITE REFRESCARSE POR LA MAÑANA EN LA T@B. ¡MÁS COMODIDAD EN UN ESPACIO REDUCIDO ES IMPOSIBLE!

ACCESORIOS Y CARACTERÍSTICAS

LA T@B OFFRE DAVVERO UN SACCO DI SPAZIO DI STIVAGGIO – OGNI ANGOLO È SFRUTTATO ALLA PERFEZIONE, GLI SPAZIOSI PENSILI E I PRATICI SPORTELLI ESTERNI SONO SOLO DUE ESEMPI DI QUESTA INTELLIGENTE ORGANIZZAZIONE DEGLI SPAZI. LA T@B OFRECE MUCHO ESPACIO DE ALMACENAMIENTO; CADA RINCÓN SE APROVECHA AL MÁXIMO: LOS ESPACIOSOS ARMARIOS SUPERIORES Y LAS PRÁCTICAS TRAMPILLAS HACIA EL EXTERIOR SON SOLO DOS EJEMPLOS DE SU INTELIGENTE APROVECHAMIENTO DEL ESPACIO.

COSA SAREBBE UNA VACANZA SENZA DEI BEI GIRI IN BICICLETTA? IL PRATICO PORTABICICLETTE È DISPONIBILE FRA GLI OPTIONAL. ¿QUÉ SERÍA DE LAS VACACIONES SIN LOS HERMOSOS PASEOS EN BICICLETA? EL PRÁCTICO PORTABICICLETAS PUEDE PEDIRSE COMO UN ACCESORIO.

DOTAZIONE DI SERIE

EQUIPAMIENTO DE SERIE

IN GENERALE	GENERAL	T@B 320	T@B 320 OFFROAD *	T@B 400
10 anni di garanzia di impermeabilità (con tagliandi d'ispezione annuali presso i rivenditori autorizzati)	10 años de garantía de estanqueidad (tras la inspección anual por el distribuidor)	✓	✓	✓
TELAIO	**BASTIDOR/CHASIS**			
Telaio AL-KO con assale posteriore	Bastidor AL-KO con eje de brazo de remolque	✓	✓	✓
Freno a mano servoassistito	Freno de mano servoasistido	✓	✓	✓
Staffa antiribaltamento	Barra de protección antivuelco	–	–	✓
Luci posteriori a LED con ottica Cateye	Luces traseras LED con aspecto cateye	✓	✓	✓
Cerchi d'acciaio 5 1/2 J x 15" (pneumatici 195/55 R15)	Llantas de acero 5 1/2 J × 15" (neumáticos 195/55 R15)	✓	–	–
Cerchi in lega 6 J x 15"(pneumatici 205/70 R15)	Llantas de aluminio 6 J × 15" (neumáticos 205/70 R15)	–	✓	–
Cerchi d'acciaio 5 1/2 J x 15" (pneumatici 205/65 R15)	Llantas de acero 5 1/2 J × 15" (neumáticos 205/65 R15)	–	–	✓
STRUTTURA	**SUPERESTRUCTURA**			
Tetto in Alufiber più resistente alla grandine, color argento	Techo Alufiber con protección contra granizo, plateado	–	–	✓
Versione con pareti laterali in lamiera liscia di alluminio, color argento	Paredes laterales con versión de chapa lisa de aluminio, plata	✓	✓	✓
Spessore tetto: 31 mm	Grosor techo: 31 mm	✓	✓	✓
Spessore parete laterale: 31 mm	Grosor paredes laterales: 31 mm	✓	✓	✓
Spessore pavimento: 38 mm	Grosor suelo: 38 mm	✓	✓	✓
Luce veranda 12 V	Luz toldo 12 V	–	–	✓
Gavone portabombole con sportello esterno equipaggiabile con 2 bombole di gas (da 5 kg)	Caja de gas con compuerta externa con 2 botellas de gas (cantidad de llenado: 5 kg) equipable	✓	✓	–
Gavone portabombole con sportello esterno equipaggiabile con 2 bombole di gas (da 11 kg)	Caja de gas con compuerta externa con 2 botellas de gas (cantidad de llenado: 11 kg) equipable	–	–	✓
Finestre in plastica con doppi vetri di alta qualità e chiusura di sicurezza	Ventanas de plástico de doble acristalamiento de alta calidad con cierre de seguridad	✓	✓	✓
Gradino manuale	Escalones manuales	–	✓	–
Porta d'ingresso monoblocco con finestra tipo oblò	Puerta de entrada de 1 pieza con ventana de ojo de buey	✓	✓	–
Oscurante a rullo e zanzariera a rullo alle finestre	Estor y mosquitera en las ventanas	–	–	✓
Sky view elettrico, con illuminazione	Techo solar eléctrico, con iluminación	–	–	✓
Profilo tendalino perimetrale a destra e a sinistra	Guía de toldo a la derecha e izquierda	✓	✓	✓
SOGGIORNO	**ESPACIO HABITABLE**			
Pavimento in robusto PVC	Suelo de PVC resistente	✓	✓	✓
Finiture dei mobili frassino di Salem e Lino	Decoración de muebles de madera de fresno Salem y linóleo	✓	✓	✓
TAPPEZZERIE E TESSUTI	**TAPICERÍA Y TELAS**			
3 eleganti tappezzerie a scelta – BASIC, LOS CABOS e OCEAN SPRAY (con qualsiasi esterno)	3 tapizados elegantes para elegir: BASIC, LOS CABOS y OCEAN SPRAY (independiente del estilo exterior)	✓	✓	✓
CUCINA/BAGNO	**COCINA/INSTALACIONES SANITARIAS**			
Frigorifero da 106 l con vano congelatore	Nevera 106 l con congelador	–	–	✓
Armadio al posto del frigorifero	Armario de almacenamiento en lugar de nevera	✓	✓	–
Piano cottura di alta qualità a tre fuochi con griglia spartifiamma in ghisa e copertura in vetro, lavello profondo	Placa de cocina de tres quemadores de alta calidad con parrilla y tapa de vidrio, fregadero profundo	–	–	✓
Gruppo lavello – piano cottura a due fuochi con copertura in vetro	Combinación de cocina y fregadero de dos quemadores de alta calidad con tapa de vidrio	✓	✓	–
WC Thetford C-250 S	Inodoro Thetford C-250 S	–	–	✓
IMPIANTO ELETTRICO	**SUMINISTRO DE ELECTRICIDAD**			
Giunto per il veicolo di traino, sistema Jäger a 13 poli	Enchufe de acoplamiento eléctrico al vehículo tractor, Jäger 13 polos	✓	✓	✓
Attacco esterno CEE per 230 V con salvavita	Conexión externa CEE para 230 V con fusible automático	✓	✓	✓
Interruttore differenziale	Interruptor diferencial (residual)	✓	✓	✓
Trasformatore 240 VA	Convertidor de 240 VA	✓	✓	✓
Barra luminosa a LED sotto pensile in cucina	Barra luminosa de LED debajo del armario superior de cocina	✓	✓	✓
RISCALDAMENTO/CLIMATIZZATORE	**CALEFACCIÓN/AIRE ACONDICIONADO**			
Riscaldamento Truma S 3004 con scaldabagno Truma (5 l)	Calefacción Truma S 3004 con termo Truma (5 l)	–	–	✓
GAS/ACQUA	**GAS/AGUA**			
Conduzione centrale acque reflue, uno scarico esterno sotto pavimento	Sistema de aguas residuales central, un drenaje externo bajo el suelo	✓	✓	✓
Tanica/serbatoio acqua dolce (in l)	Recipiente/tanque de agua fresca (en l)	20/–	–/45	–/45
MAGGIORAZIONE DELLA MASSA	**CAPACIDAD DE CARGA**			
Maggiorazione della massa 1.000 kg	Capacidad de carga 1.000 kg	–	✓	–

* LA DENOMINAZIONE "OFFROAD" DESCRIVE SOLO UNA VARIANTE STILISTICA DEL VEICOLO. IL VEICOLO NON È IDONEO ALL'IMPIEGO FUORI STRADA. PERTANTO, LA DENOMINAZIONE "OFFROAD" NON VIENE FORNITA A SOSTEGNO DI UNA PARTICOLARE PECULIARITÀ DEL VEICOLO, NÉ CONSENTE DI TRARRE CONCLUSIONI IN MERITO A UN UTILIZZO STABILITO PER CONTRATTO.

* EL TÉRMINO «OFFROAD» SIMPLEMENTE DESCRIBE UNA VARIANTE DE ESTILO DEL VEHÍCULO. EL VEHÍCULO NO ES ADECUADO PARA SU USO EN CAMINOS NO PAVIMENTADOS Y LEJOS DE LA CARRETERA. POR LO TANTO, EL NOMBRE «OFFROAD» NO JUSTIFICA UN ACUERDO DE CALIDAD, NI PERMITE NINGUNA CONCLUSIÓN SOBRE UN USO PRESUPUESTADO.

TAPPEZZERIE
TELA DE TAPICERÍA

PACCHETTO DECO COZY HOME
PAQUETE DECO COZY HOME

IL PACCHETTO DECO COMPRENDE QUATTRO CUSCINI, DUE COPERTE E UN COPRITAVOLO. **SONO DISPONIBILI 6 COLORI DIVERSI.** EL PAQUETE DECO INCLUYE CUATRO ALMOHADAS, DOS MANTAS Y UN MANTEL. **PUEDES ELEGIR ENTRE 6 COLORES.**

AVVENTURE IN UN MONDO PARALLELO
IT || ES
AVENTURA EN EL MUNDO PARALELO
#03
08.2019

T@B MAN

UNPLUGGED

UNPLUGGED

Sabato mattina – da qualche parte in Germania.
Sábado por la mañana en algún lugar de España.

Finalmente il week end. È bello iniziare con calma la giornata...
Por fin, ¡fin de semana! A empezar el día con tranquilidad...

...anche se non tutti la pensano allo stesso modo.
...Pero parece que hay gente que tiene otros planes.

DAI, COLPISCILO!
ASÍ SE HACE. ¡DALE CON TODO!

COOOSA? CHE RAZZA DI RIMBAMBITO!
¿QUEEÉ? ¿QUÉ GOLPE?

DAMMI IL FUCILE!
¡DÉJAME! ¡DÁMELO!

Non potreste almeno aspettare che siano tutti svegli prima di iniziare con questo stupido gioco? Sono solo le otto!
¿No podéis esperar siquiera a que el resto se haya despertado? ¿Tiene que ser ahora que os pongáis a jugar con ese jueguito? ¡Todavía son las ocho!

BUONGIORNO! STO PARLANDO CON VOI!
¡HALA! ¡OS ESTOY HABLANDO!

Vi concedo un'ora e poi spegnete! Capito?
¡Solo una hora más! ¡Después se acaba! ¿De acuerdo?

Vabbè, ok.
Pe... Bueennooo...

Va bene, va bene! Un'ora!
¿Entendido? ¡Una hora!

Ai bambini non bisogna vietare sempre tutto...
No se les puede prohibir todo a los niños...

Daaai, colpisci!
Venga, ¡dale!

Ora vado a prendere il pane...
Iré a comprar pan.

ma anche chiuderli ogni tanto fuori dalla porta non sarebbe male.
No estaría nada mal tenerla al lado de la puerta.

Ciao Laura! È un po' che non ci si vede!
¡Hola, Laura! Ya hacía tiempo que no te veía.

Come state tu e Marc?
¿Cómo os va a ti y a Marco?

Ciao Stefan! Al massimo! Siamo appena tornati da un viaggetto con la nostra T@B. È andata benissimo!
¡Hola, Esteban! Excelente. Acabamos de llegar de una breve excursión que hicimos en nuestra T@B. ¡Qué pasada!

Wow! Ne avrei proprio bisogno anche io, soprattutto per i ragazzi... non riescono a staccarsi da quei videogiochi.
¡Ostras! Eso me vendría muy bien ahora... sobre todo, con los niños que no los puedo sacar de la videoconsola.

Caspita! Marc e io abbiamo visite e non possiamo andare via...
¡No me digas! Marco y yo tenemos invitados, así que nos quedaremos en casa...

Perché non ti prendi la T@B?
¿Por qué no te l levas la T@B?

Dici davvero?
¿En serio?

Ma è fantastico!
Sería genial.

Bambini! Preparate i bagagli! Ho una sorpresa per voi.
¡Niños! Buscad vuestro equipaje. Os tengo una sorpresa.

Siiii! Il nuovo Fortnite?
¿Qué? ¿El juego nuevo?

Il nuovo che? No, qualcosa di molto meglio! Guardate dalla finestra!
¿El qué? ¡No! Algo muchísimo mejor. Mirad por la ventana.

Una sorpresa molto speciale attende i due ragazzi...
A esos dos les espera una muy buena sorpresa...

Ta-da!
¡Tachán!

Uhmm. Okay. Ha installato un televisore da 55"?
¡Bah! Venga. ¿Viene al menos con una tele de 55"?

CLICK!

Un momento!
¡Un momento!

...chi c'è lì nascosto? Ma non...
... ¿Quién se ha escondido allí? No me digas que...

Oh, no! The Tube!
¡Oh! No. ¡Es El Plasma!

Forza, prendete tutto quello che vi serve, andiamo al lago...
Daos prisa, llevad todo lo que necesitéis, pues nos vamos a dar un buen chapuzón...

È ora di agire!
¡Es hora de actuar!

CRASH!

T@BMAN! Neppure tu riuscirai a sfuggire al mio raggio ipnotico!

!T@BMAN! No te librarás de mi rayo hipnotizador.

Cercati qualcun altro...

Ve a buscar a otros...

...da torturare con i tuoi superpoteri.

...que puedas torturar con tu descarga hipersensorial.

Qualche minuto dopo. Sulla via del divertimento.

Algunos minutos más tarde. De camino a disfrutar.

Oh, che magnifico paesaggio. Guardate!

¡Mirad! Qué belleza de paisaje. ¡Mirad!

Uhmm, uhmm...

¡Hum! ¡Hum!

Un momento... da dove arriva questa nuova apatia?

Un momento aquí... ¿De dónde viene de nuevo ese desgano?

Con me... Aquí no tienes...

...non attacca!

...nada más que hacer.

Quando la mente è sgombra, si ragiona subito meglio.

Basta con despejar la mente para poder pensar en otras cosas.

...in realtà non è affatto una cattiva idea. Andiamo a fare i bagagli!

...En realidad, no es mala idea. ¡Busquemos el equipaje!

...sì, non so perché, ma questo gioco è diventato piuttosto noioso.

...Sí. Vamos... El juego se estaba poniendo aburrido.

Ora capisco! Giocano a Crawler, e questo mostro assorbe tutte le loro energie.

Ya lo tengo... La ciberaraña ha atacado a los niños y les está absorbiendo la energía.

Ehi amico! Ti sei scelto l'auto sbagliata!
¡A ver, malvada! Te has encontrado con el coche equivocado.

Zyx5# Ghui3 Hrq82k!*

*Prova a fermarmi!
*¡Trata de detenerme si puedes!

SPLART!

Che schifo!
¡Qué asco!

THUMB!

Prendi questo, parassita!
¡Toma esto, parásito!

Questo me lo tengo io!
¡No tan rápido!

Non c'è spazio per i mostri su una T@B.
Para el desgano no hay espacio en la T@B.

Là davanti c'è il lago!
Mira, por allá se va al lago.

Dai, così possiamo. nuotare!
Sí. Vamos a nadar.

Arrivati a destinazione.
Una vez en el destino del viaje.

Hai visto gli scivoli sull'acqua? Spettacolo!!
¿Has visto los toboganes? ¡Qué pasada!

E si possono noleggiare le barche! Ne prendiamo una, papà?
Y también se pueden alquilar botes. ¿Podemos alquilar uno, papá?

Questa caravan è una figata... non c'è altro da dire.
Que caravana tan chula... No me cabe ninguna duda.

Certo che sì! Se volete potete andare subito in acqua.
¡Por supuesto! Podéis ir al agua mientras.

Montiamo tutto e iniziamo a divertirci.
Se arman las cosas y empieza la diversión.

Ma dov'è finita l'energia?
Pero, ¿se ha agotado ya toda la energía?

Uff... sono esausto!
Vaya... ¡Qué bajón!

Stefan non sembra il solo ad avere questo problema...
Y Esteban no es el único que se ha puesto así...

Qualcosa non va per il verso giusto.
Algo raro está pasando aquí...

Un momento...
Un momento...

Ma questa è...
Pero si no es...

polvere apatica!
Polvo de pereza.

Allora di sicuro lassù si nasconde...
¿Quién está allá arriba...?

Mister Burn!
No es otro que el Señor del Mal

ZOOOOOOM

La polvere non perdona...
Recibe el polvo del Señor del Mal...

Aarrggghhhh!
Oh, noooo...

WHAM!

Ahi!
¡Ay!

HAHAHA!
¡JAJAJA!

e il nostro eroe è troppo debole per muoversi...
Demasiado débil para moverse...

Devo... arrivare... all'acqua...
Tengo que llegar al agua...

T@BMAN ha solo una possibilità.
T@BMAN tiene una sola alternativa.

OK, massima concentrazione...
Tengo que concentrarme...

BZZZ!

ZAP!

Forza ragazzi, guardate qui!
Chicos, ¡mirad aquí!

Che cos'è?
¿Qué es eso?

Un palloncino? Da dove viene?
¡Un globo! ¿Cómo ha llegado hasta aquí?

Ehi... ma cosa... Colpiscilo!
No importa... ¡Disparémosle!

Ah... mi sento già meglio!
Venga... Ya me siento mejor.

SWOOOOOOSH

POW

SPLASH

Un po' d'acqua... e l'apatia se ne va.
Un poco de agua para despertar.

Ehi voi, teppistelli! Se vi acchiappo
¡Bandidos! Venid, que os atrapo

Una giornata movimentata sta per concludersi...
Y un día lleno de aventuras va llegando de nuevo a su fin...

Sogni d'oro.
¡Que duerman bien!

Ma una nuova avventura è già pronta per l'indomani.
Pero la próxima aventura ya está esperando...